

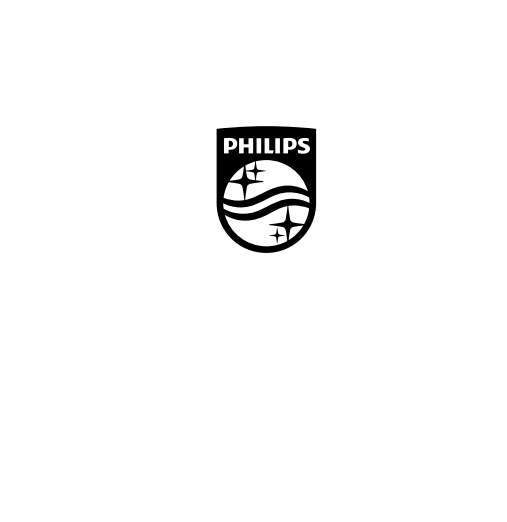
Always there to help you

Register your product and get support at www.philips.com/support



HU	Felhasználói kézikönyv	PT	Manual do utilizador
IT	Manuale utente	RU	Руководство пользователя
NL	Gebruiksaanwijzing	SK	Príručka užívateľa
PL	Instrukcja obsługi	SV	Användarhandbok

PHILIPS



2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd. and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

OR2000M_12_UM_V4.0



Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálja a terméket a www.Philips.com/welcome címen.

1 Biztonság

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálja a terméket a www.Philips.com/welcome címen.

Áramutés veszélye vagy tűzveszély!

- Övja a készüléket és tartozékait csapadéktól vagy egyéb foyadéktól. Soha ne helyezzen a készülék közelébe folyadékok tartalmú edényt, például vizet. Ha a készülékbe vagy a készülékbe folyadék kerülne, azonnal húzza ki az elektromos hálózati csatlakozót. Használat előtt vizsgáltsa meg a készüléket a vízszöglálgattal.
- Ne tegye ki a készüléket és tartozékait nyílt láng vagy hőforrás hatásának, például közvetlen napfénynek.
- Soha ne helyezzen tárgyakat a készülék szellőzőbe vagy egyéb nyílásba.
- Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülékcsatlakozó használatos megzakozásoközékv, akkor mindig működőképesnek kell lennie.
- Világilással jóró vihar előtt húzza ki a készülék tápkábelét.
- A hálózati kábel elszakadásakor soha ne a kábelb, hanem a csatlakozódugót fogja.

Rövidzárlat veszélye vagy tűzveszély!

- győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék hátoldalián feltüntetett értékének. Etkérő feszültségértéket esetén soha ne csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz.
- Ne tegye ki a terméket esőnek, víznek, napfénynek és sugárzó hőnek.
- Soha ne erőltesse a tápcsatlakozók csatlakoztatását vagy eltávolítását. A kálatpcsatlakozók szorítá vagy túzet okozhatnak.

Sérülésveszély vagy a készülék károsodásának veszélye!

- Nem szabad, hogy nedvesség és kifóccent folyadék érje a készüléket!
- Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tartály, égő gyertyát).
- Soha ne helyezze a készüléket vagy bármilyen más tárgyat a hálózati kábelekre vagy más elektromos berendezésre.
- Ha a készülék 5 °C alatti hőmérsékleten szállja, akkor a hőmérséklet után várjon, amíg a készülék hőmérséklete eléri a környezeti hőmérsékletet, és csak ezután dugja be a tápkábelét a hálózati aljzatra.

Tűlmelegedés veszélye!

- Ne helyezze a készüléket túl szűk helyre. A megfelelő szellőzés érdekében mindig hagyjon legalább 10 cm szabad helyet a készülék körül.
- Ellenőrizze, hogy függően vagy egyéb tárgy nem takarja-e el a készülék szellőzőnyílását.

Megjegyzés

- A névleges tápellátásfeszültség és frekvencia a termék hátulján van feltüntetve. A típus- és gyári szám a készülék alján található.

2 A doboz tartalma (1. ábra)

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát.

3 Tápcsatlakozás bekötése (2-1. ábra)

4 Bekapcsolt állapot (2-2. ábra)

Forgassa a bal oldali gombot az áramutató járáásával megkezdő irányba kattintásig.

- Kikapcsoláshoz forgassa a bal oldali gombot az áramutató jelárával ellentétes irányba kattintásig.

5 Hangerő beállítása

- A hangerő növeléséhez forgassa a bal oldali gombot az áramutató járáásával megkezdő irányba.
- A hangerő csökkentéséhez forgassa a bal oldali gombot az áramutató járáával ellentétes irányba.

6 Rádióállomások hallgatása (3. ábra)

Er a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményének.

Övja a környezetet!

- A termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.
- A termékhez kapcsolódó áthúzott keresek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a terméket vonatkozó a 2002/96/EK európai irányelv. Tájékoztóról az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételéről.

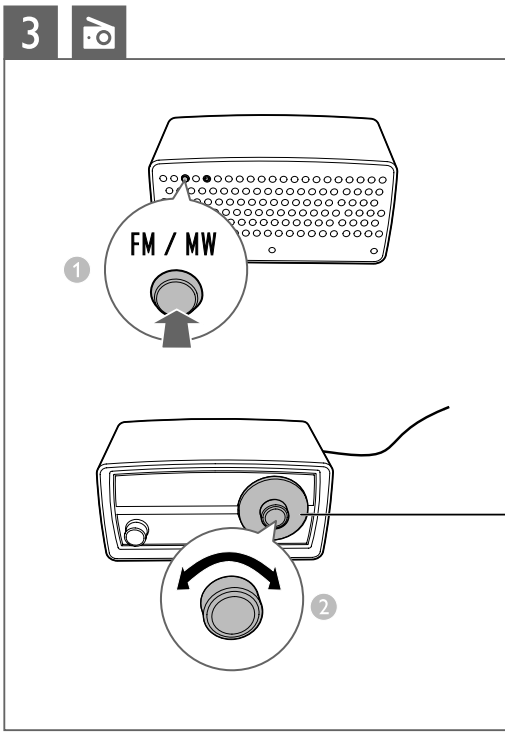
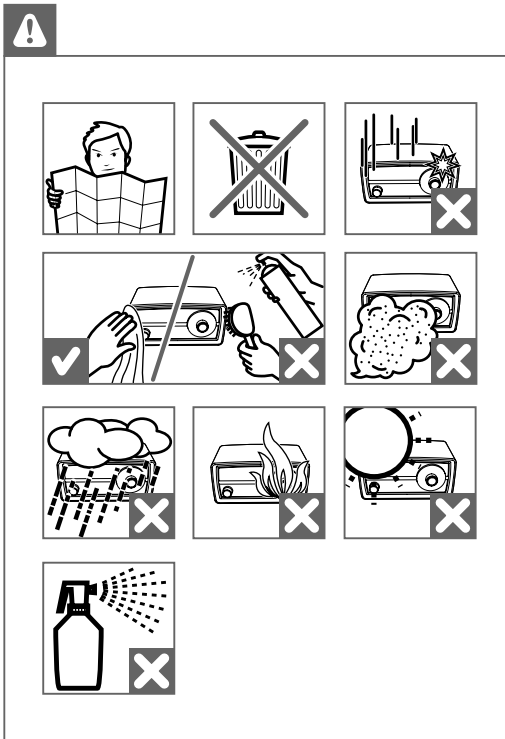
- Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kielejeztett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól.

- A legessegessé vált készülék helyes kielejeztésével segít megelőzni a környezet és az ember egészség károsodását.

7 Külső eszköz hallgatása (4. ábra)

A készülékkel hallgatható külső hangeszköz, például MP3-lejátszó is.

- Csatlakoztasson egy audobemeneti kábelt egy 3,5 mm-es csatlakozó minikét végével
 - a készülék hátulján lévő **AUDIO-IN** aljzathoz és
 - a külső audoeszköz fejhallgató-csatlakozójához.
- Audio lejátszóba külső eszkörről (lásd az eszköz használati útmutatóját).



8 Hibakeresés

- Réglelem**
 - A termék bntartási megbontási tós.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszti. Ha a készülék használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el a Philips weboldalára (www.philips.com/support)! Ha felveszi a kapcsolatot a vevőszolgálatl, legyen a közelében a termék, és készítse elő a termék típusszámát és sorozatszámát.

Nincs áram

- Ellenőrizze, hogy a váltóközt áramú hálózati kábel megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a fal aljzatban.

Nincs hang

- Állítsa be a hangerőszintet.
- Külső eszköz hallgatásakor ellenőrizze, hogy a külső eszköz nincse lezárva.
- Rádó hallgatásakor ellenőrizze, hogy az audio bemeneti kábel le van-e csatlakoztatva a **AUDIO-IN** csatlakozójátról a készülék hátulján.

A készülék nem reagál

- Ellenőrizze a tápellátás meglétét.
- Kapcsolja ki a készüléket, majd ismét kapcsolja be.

Rossz minőségű rádióvétel

- Más elektromos készülékek által okozott interferencia vagy zavaró épületet, miatt a jelek gyengülhetnek. Helyezze a készüléket interferenciától mentes helyre.
- Húzza ki teljes hosszúságúra az antennát. Állítson az antenna helyzetén.

9 Termékadatok

- Megjegyzés**
 - A termékinformációt előtettse bejelentés nélkül módosítható.

Általános információk

Változóztó áram besorolása	220-240 V ~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	9 W
Méreték (főegység)	245 x 123 x 122 mm
Súly (főegység)	1,33 kg

Tuner

Hangolási tartomány	FM: 87,50 - 108,00 MHz; MW: 531 - 1602 kHz
Teljes harmonikus torzítás	< 2%
Jel-zaj arány	> 50 dB

Hangsugárzók

Hangszóró-impedancia	8 ohm
Hangszórórőmegtájtó	3"-es teljes hangterjedelmű
Érzékenység	>82 db/mW

Erősítő

Kimeneti teljesítmény	3 W RMS
Változófrekvencia	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Jel-zaj arány	> 65 dB
Audobemenet	0,5 V RMS 20 kohm

10 Megjegyzés

A Gibson Innovations által kifejezetten jóvá nem hagyott változtatások a termékkel a készülékben semmiséteket a felhasználó jogait a termék működésére vonatkozóan.

Megfelelőség

Er a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményének.

ILTECHNIKAI FŐSZÁLYÚ, kettős szigetelésű készülék védelmi osztályban.

Övja a környezetet!

Er a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.

A termékhez kapcsolódó áthúzott keresek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a terméket vonatkozó a 2002/96/EK európai irányelv. Tájékoztóról az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételéről.

Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kielejeztett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól.

A legessegessé vált készülék helyes kielejeztésével segít megelőzni a környezet és az ember egészség károsodását.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

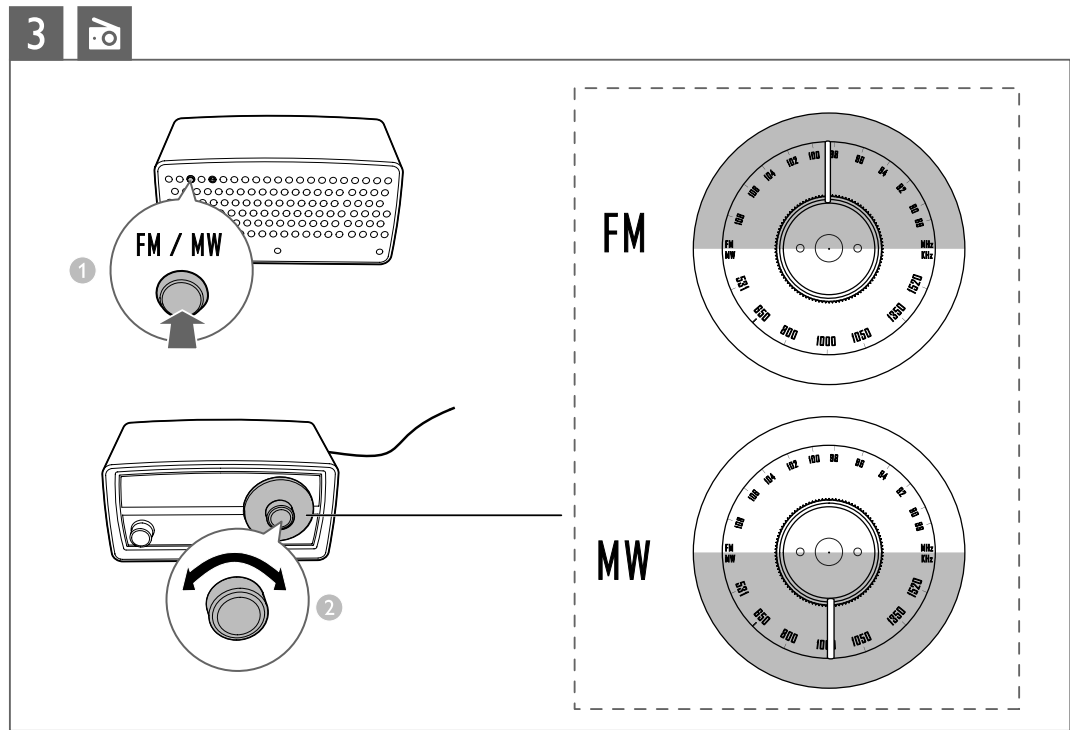
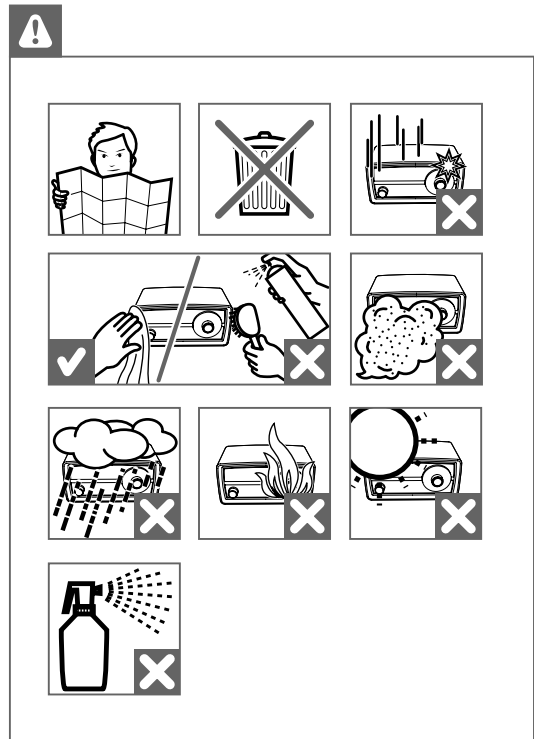
A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezetvédelemmel kapcsolatos utalások.

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyeleztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétfelbontható legyen a következő három anyag: karton (doboz), polisztról (védelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerítő akkumulátorok és régi készülékek kielejeztés



- Não coloque quaisquer fontes de perigo em cima deste produto (por ex. objectos com líquidos ou velas acesas).
- Nunca coloque o produto ou quaisquer outros objectos sobre o cabo de alimentação ou qualquer outro equipamento eléctrico.
- Se o produto for transportado a temperaturas inferiores a 5 °C, desmonte o produto e aguarde até que a sua temperatura seja igual à temperatura ambiente, antes de ligá-lo à tomada eléctrica.

Risco de sobreaquecimento!

- Nunca instale este produto num espaço confinado. Deixe sempre um espaço de, pelo menos, 10 cm à volta do produto para permitir uma ventilação adequada.
- Certifique-se de que as cortinas ou outros objectos nunca cobrem as ranhuras de ventilação do produto.

Não permita que as crianças utilizem sem vigilância aparelhos eléctricos.

Não permita que crianças ou adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas com falta de experiência/ conhecimento, utilizem aparelhos eléctricos sem vigilância.

Nota
A tensão eléctrica nominal e a frequência estão impressas na parte posterior do produto. Os números de modelo e de série estão impressos na parte inferior.

2 Conteúdo da embalagem (Fig. 1)

Verifique e identifique o conteúdo da embalagem.

3 Ligar a alimentação (Fig. 2-1)

4 Ligar (Fig. 2-2)

Rode o botão esquerdo para a direita até ouvir um estalido.

- Para desligar, rode o botão esquerdo para a esquerda até ouvir um estalido.

5 Ajustar o volume

- Para aumentar o volume, rode o botão esquerdo para a direita.
- Para diminuir o volume, rode o botão esquerdo para a esquerda.

6 Ouvir estações de rádio (Fig. 3)

Nota
Para uma ótima recepção, estenda completamente e ajuste a posição da antena.

- Pressione **FM/MW** para mudar a banda do sintonizador para FM.
- Para mudar a banda do sintonizador para FM, pressione **FM/MW** novamente para saltar o botão.
- Rode o botão direito para a esquerda ou para a direita para ajustar a frequência.
 - A barra LED vermelha aponta para a frequência actual.

7 Ouvir um dispositivo externo (Fig. 4)

Também pode ouvir um dispositivo de áudio externo, como um leitor MP3, através deste produto.

- Ligue um cabo de entrada de áudio com um conector de 3,5 mm em ambas as extremidades.
 - à entrada **AUDIO-IN** no painel posterior deste produto e
 - à tomada dos auscultadores no dispositivo externo.
- Reproduza áudio no dispositivo externo (consulte o seu manual do utilizador).

Nota
Se quer ouvir rádio, desligue o cabo de entrada de áudio do produto.

8 Resolução de problemas

Aviso
Nunca retire o revestimento do produto.

A garantia torna-se inválida, se tentar reparar o produto sozinho. Se tiver dificuldades ao utilizar este produto, verifique os seguintes pontos antes de solicitar assistência. Se o problema persistir, visite a página Web da Philips (www.philips.com/support). Quando contactar o Apoio ao Cliente, assegure-se de que o produto está à mão e o número do modelo e o número de série estão disponíveis.

Sem corrente

- Assegure-se de que o cabo de alimentação CA está ligado correctamente.
- Certifique-se de que há electricidade na tomada de CA.

Sem som

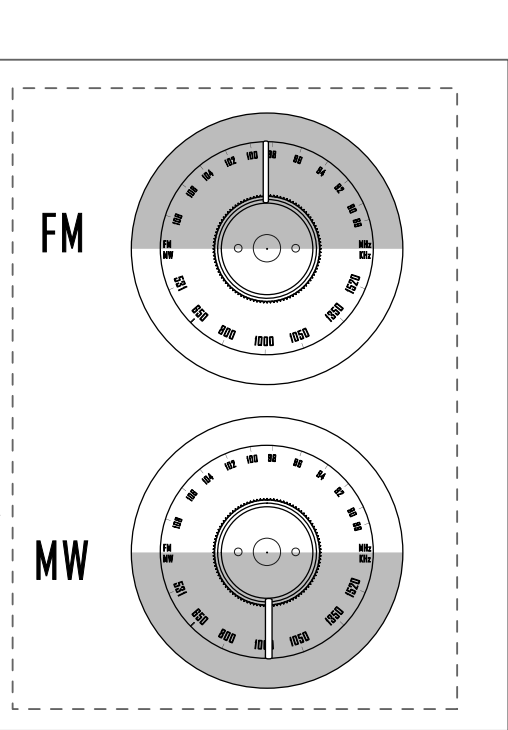
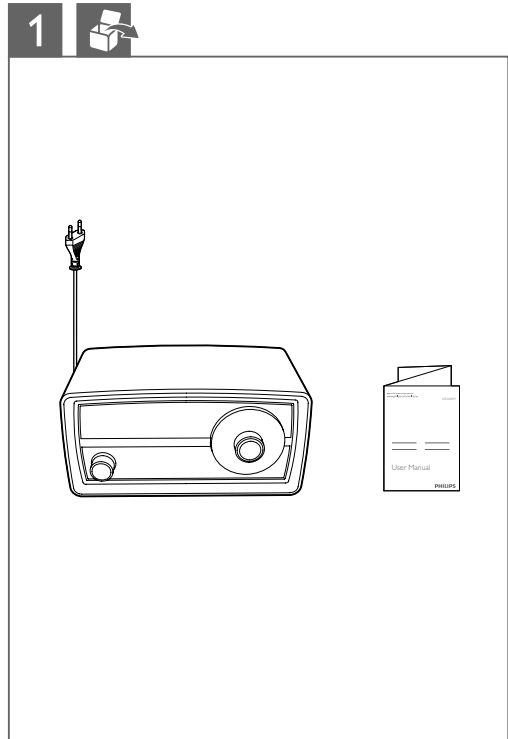
- Ajuste o volume.
- Quando ouvir um dispositivo externo, assegure-se de que o dispositivo externo não tem o som cortado.
- Quando ouvir rádio, assegure-se de que o cabo de entrada de áudio está desligado da entrada **AUDIO-IN** na parte posterior deste produto.

Sem recepção de produto

- Assegure-se de que há alimentação disponível.
- Desligue o produto e, em seguida, volte a ligá-lo.

Má recepção de rádio

- Devido à interferência de outros sistemas eléctricos ou obstáculos de edifícios, os sinais ficam mais fracos. Desligue o produto para um local sem interferências.
- Assegure-se de que a antena está completamente estendida. Ajuste a posição da antena.



9 Informações do produto

Nota
As informações do produto estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Informações Gerais

Consumo de energia de CA	220-240V~, 50 Hz
Consumo de energia em funcionamento	9 W
Dimensões (unidade principal)	245 x 123 x 122 mm
Peso (unidade principal)	1,33 kg

Sintonizador

Gama de sintonização	FM: 87,50 – 108 MHz; MW: 531 – 1602 kHz
Distorção harmónica total	< 2 %
Relação sinal/ruído	> 50 dBa

Altfalantes

Impedância do altifalante	8 Ohm
Diagrama do altifalante	Gama total de 3"
Sensibilidade	> 82 dB/mW

Amplificador

Potência de saída	3 W RMS
Resposta em frequência	60 Hz–16 kHz, ±3 dB
Relação sinal/ruído	> 65 dBa
Entrada de áudio	0,5 V RMS 20 kohm

10 Aviso

Quaisquer alterações ou modificações feitas a este dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela Gibson Innovations poderão anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Conformidade

Este produto cumpre os requisitos de interferências de rádio da União Europeia.

Este é um aparelho da CLASSE II com isolamento duplo, sem protector de terra.

Cuidados a ter com o ambiente

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando um produto tem este símbolo de um contêntor de lixo com rodas e uma cruz sobreposta, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu produto antigo evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

Informações ambientais

Omitiram-se todas as embalagens desnecessárias. Procurámos embalar o produto para que simplifcasse a sua separação em três materiais: cartão (embalagem), espuma de poliestireno (protecção) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora). O sistema é constituído por materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontados por uma empresa especializada. Cumpria os regulamentos locais no que respeita à eliminação de embalagens, pilhas, gases e equipamentos obsoletos.

Рисекнћ

Поздрављај са поклоном и приветствујем вас у клубу Philips! Читоћи воспостављај са свима премошћима подршке Philips, зарегиструјте прибретено устројство на сајту www.philips.com/welcome.

1 Техника безопасности

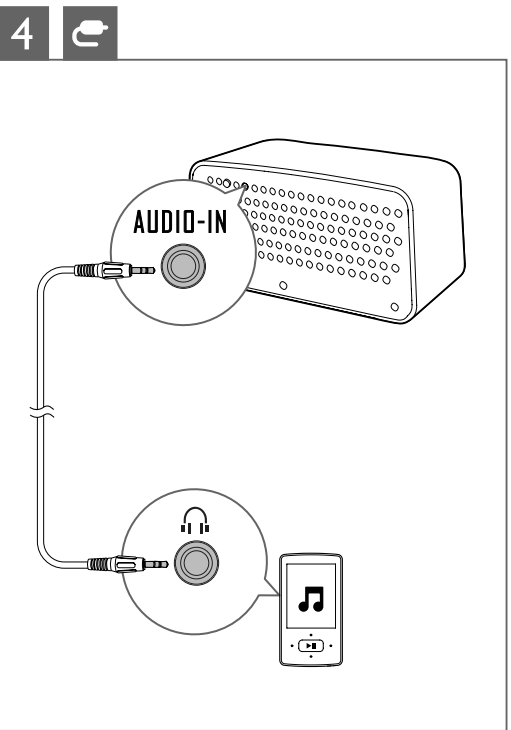
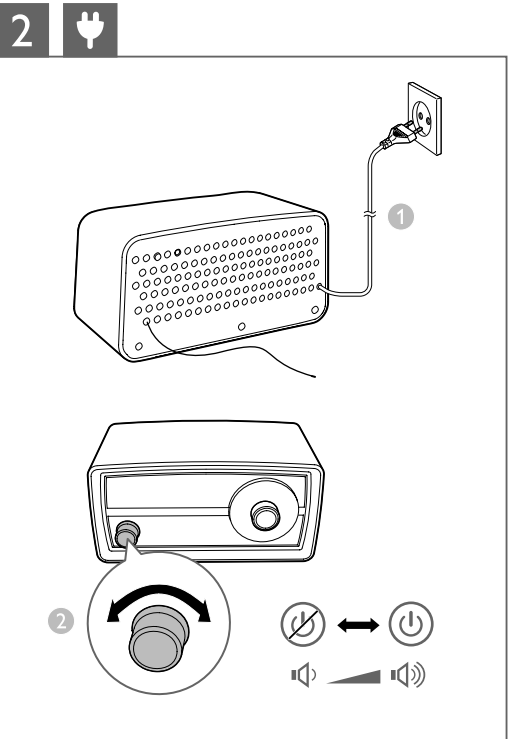
Перед использованием данного устройства внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкций.

Риск короткого замыкания или возгорания!

- Не допускайте попадания капель или брызг на устройство. Не помещайте устройство вблизи источников открытого огня или других источников тепла, в том числе не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.
- Никогда не устанавливайте посторонние предметы в вентиляционные решетки и другие отверстия устройства.
- Если шнур питания или штекер используются для отключения устройства, доступ к ним должен оставаться свободным.
- Во время грозы отключайте устройство от электросети. При нарушении связи из розетки электросети тяните за вилку, а не за шнур.

Риск короткого замыкания или возгорания!

- Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что напряжение источника питания соответствует напряжению, указанному на задней панели устройства. Не подключайте устройство к источнику питания, если параметры электросети отличаются.



- Не подвергайте устройство воздействию дождя, воды, солнечных лучей или высоким температур.
- Запрещается применять силу при обращении с разъемными электрическими. Недостаточно плотно подключенные разъемы электричества могут стать причиной искрения или возгорания.

Риск повреждения устройств!

- Не допускайте попадания капель или брызг на устройство.
- Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями и зажженные свечи).
- Не ставьте устройство или другие предметы на шнуры питания или электрические приборы.
- После транспортировки изделия при температуре ниже 5 °C удайте упаковку и подождите, пока его температура достигнет комнатной, а затем подключите домашний кинотеатр к розетке электросети.

Риск перегрева!

- Никогда не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве. Для обеспечения вентиляции оставляйте вокруг устройства не менее 10 см свободного пространства.
- Убедитесь, что шторы или другие объекты не закрывают вентиляционные отверстия устройства.

Примечание
Указанные напряжение и частота указаны на задней панели устройства. Сбросный номер и номер модели указаны на нижней панели.

2 Комплектация (рис.1)

Проверьте комплектацию устройства.

3 Подключение питания (рис. 2—1)

4 Включение устройства (рис. 2—2)

Поверните левый регулятор по часовой стрелке до щелчка.

- Чтобы выключить устройство, поверните левый регулятор против часовой стрелки до щелчка.

5 Регулировка громкости

- Для увеличения громкости поверните левый регулятор по часовой стрелке.
- Для уменьшения громкости поверните левый регулятор против часовой стрелки.

6 Прослушивание радиостанций (рис. 3)

Примечание
Для улучшения качества приема полностью вытяните антенну и отрегулируйте ее положение.

- Нажмите кнопку **FM/MW** для переключения тонера на диапазон MW.
- Чтобы переключить тюнер на диапазон FM, нажмите кнопку **FM/MW** еще раз (кнопка вернется в исходное положение).

- Для настройки частоты поверните правый регулятор по или против часовой стрелки.
 - Красный индикатор указывает на текущее значение частоты.

7 Воспроизведение с внешнего устройства (рис. 4)

С помощью этого устройства можно прослушивать музыку с внешних устройств, таких как MP3-плеер.

- Подключите аудиокабель со штекерами 3,5 мм на обоих концах к:
 - разъему **AUDIO-IN** на задней панели устройства;
 - разъему для наушников на внешнем устройстве.
- Включите воспроизведение аудио на внешнем устройстве (см. руководство пользователя внешнего устройства).

Примечание
Чтобы слушать радио, отключите аудиокабель от устройства.

8 Определение и устранение неисправностей

Предупреждение
Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок в процессе использования данного устройства перед обращением в сервисную службу проверьте следующие:

- Если не удается решить проблему, посетите веб-сайт Philips (www.philips.com/support). При обращении в центр поддержки потребителей необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства.
- Убедитесь, что устройство находится рядом.

Отсутствие питания

- Убедитесь, что шнур питания переменного тока подключен правильно.
- Проверьте исправность сетевой розетки.

Нет звука

- Регулировка громкости.
- При прослушивании на внешнем устройстве убедитесь, что звук на внешнем устройстве не выключен.
- При прослушивании радио убедитесь, что аудиокабель отключен от разъема **AUDIO-IN** на задней панели этого устройства.



Устройство не реагирует

- Убедитесь в исправности источника питания.
- Отключите устройство, а затем снова включите.

Плохой прием радиосигнала

- Из-за помех от других электроприборов и препятствий, таких как стены и т.п., радиосигнал может стать слабее. Переместите устройство в такое место, где не будет помех.
- Убедитесь, что антенна полностью расправлена.
- Отрегулируйте положение антенны.

9 Сведения об изделии

Примечание
Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

Общая информация

Питание переменного тока	220-240 В~, 50 Гц
Энергопотребление во время работы	9 Вт
Размеры (основное устройство)	245 x 123 x 122 мм
Вес (основное устройство)	1,33 кг

Радио	
Частотный диапазон	FM: 87,50—108,00 МГц; MW: 531—1,602 кГц
Коэффициент нелинейных искажений	< 2 %
Отношение сигнал/шум	> 50 дБА

Акустические системы

Сопротивление АС	8 Ом
Акустический преобразователь	3"-широкополосный
Чувствительность	> 82 дБ/Вт/Гц

УСИИТЕЛЬ

Выходная мощность	3 Вт (средневадр.)
Частотный отклик	60 Гц—16 кГц, ±3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 65 дБА
Аудиовход	0,5 В (средневадр.), 20 кОм

10 Уведомление

Внесение любых изменений, не одобренных непосредственно Gibson Innovations, могут привести к утрате пользователем права на использование устройства.

Соответствие нормативам

Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

Приборы КЛАССА II с двойной изоляцией и без защитного заземления.

Забота об окружающей среде

Издание разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.

Маркировка символом перечернутого мусорного бака означает, что данное изделие попадает под действие директивы Европейского совета 2002/96/EC. Узнайте о раздельной утилизации электронных изделий и электронных устройств согласно местному законодательству. Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет линейной упаковки. Мы постарались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и повторно использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормы по утилизации упаковочных материалов, вырабатываях ресурс батареек и отслужившего оборудования.

Slovensky

Bažohľadajte Vámi ku kúpe a vrátne Vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Aby ste mohli využiť všetky výhody podpory poskytovanej spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

1 Bezpečnosť

Skôr ako začnete používať tento výrobok, prečítajte si všetky pokyny a uistite sa, že im rozumiete. Ak sa nebudete riadiť uvedenými pokynmi a dôjde tak k poškodeniu zariadenia, záruka stráca platnosť.

Riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

- Produkt alebo príslušenstvo nikdy nevytváajte daždu ani vode. Do blízko produktu nikdy neumiestňujte nádobý s tekutinami, ako sú napríklad Vá. Ak sa na produkt alebo na produkt alebo na produkt dostane kvapalina, okamžite ho odpojte od napájacieho zásuvky. Pred opätovným používaním produktu sa obráťte na stredisko zákazníkov a zákazníkov a nechte ho skontrolovať.
- Produkt a príslušenstvo nikdy neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa ani iných zdrojov tepla vrátane priameho slnečného svetla.
- Do vetráčich a iných otvorov na produkte nikdy nekladajte predmety.
- Ak also odpojačie zariadenie slúži sieťovú zástrčku alebo prepínač zariadenie, musí zostať toto odpojačie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie.
- Pred búrkou odpojte produkt od elektrickej zásuvky.
- Pri odpojení napájacieho kábla vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.

Riziko skratu alebo požiaru.

- Pred pripojením produktu k elektrickej zásuvke sa uistite, že napávie v sieti zodpovedá hodnotu uvedenej na zadnej strane produktu. Produkt nikdy nepripájajte do elektrickej zásuvky, ak sa napávie líši.
- Produkt nikdy nevytváajte daždu, vode, slnečného žiarenia ani nadmernému teplu.
- Zástržky napájacieho kábla nevytváajte spôsobom ni. Uvoľnené zástržky napájacieho kábla môžu spôsobiť iskrenie alebo požiar.

Riziko poranenia osôb alebo poškodenia produktu!

- Tento produkt nesmie byť vystavený kvapalkej ani striekajúcej kvapalke!
- Neumiestňujte na tento výrobok žiadne nebezpečné predmety (napríklad predmety naplnené kvapalinou, zapálené sviečky).
- Produkt alebo iné predmety nikdy nekladajte na napájacie káble alebo iné elektrické zariadenia.
- Ak sa produkt prepravuje pri teplote pod 5 °C, odbaľte ho a pred zapojením do napájacieho zásuvky počkajte, kým jeho teplota nedosiahne teplotu v miestnosti.

Riziko prehriatia.

- Tento produkt nikdy neinštalujte do obmedzeného priestoru. Okolo produktu vždy nechajte aspoň 10 cm voľného miesta.
- Uistite sa, že závesy ani iné predmety nezakrývajú vetracie otvory na výrobku.

Poznamínka
Menovité napájacie napätie a frekvencia sú vytlačené na zadnej strane výrobku. Číslo modelu a sériové číslo sú vytlačené na spodnej strane výrobku.

2 Obsah balenia (obr. 1)

Skontrolujte a identifikujte obsah balenia.

3 Pripojenie napájania (obr. 2 – 1)

4 Zapnutie (obr. 2 – 2)

Okčíte ľavý ovládač v smere otáčania hodinových ručičiek, až kým nebudete počuť „vskakutie“.

- Zariadenie vypnete otočením ľaveho ovládača proti smeru otáčania hodinových ručičiek, až kým nebudete počuť „vskakutie“.

5 Nastavenie hlasitosti

- Hlasitosť zvýšite otočením ľaveho ovládača v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Hlasitosť znížite otočením ľaveho ovládača proti smeru otáčania hodinových ručičiek.

6 Počúvanie rozhlasových staníc (obr. 3)

Poznamínka
Pre optimálny príjem v plnej miere vytiahnite a nastavte polohu antény.

- Stlačením tlačidla **FM/MW** prepnete pásmo rádiovýchja na MW.
- Uvoľnením tlačidla **FM/MW** prepnete na veľkosť strednej spoločnosti Philips (www.philips.com/support). Ak sa obrátite na stredisko starostlivosti o zákazníkov, pripravte si okrem zariadenia aj číslo modelu a sériové číslo zariadenia.

7 Počúvanie externého zariadenia (obr. 4)

Pomocou tohto produktu môžete tiež počúvať obsah prehrávaný z externého zvukového zariadenia, ako napríklad MP3 prehrávača.

- Pripojte kábel pre zvukový vstup s 3,5 mm konektorom na oboch koncoch k
 - zásuvke **AUDIO-IN** na zadnom paneli tohto produktu a
 - zásuvke pre sluchádky na externom zariadení.
- Spustíte prehrávanie zvukového obsahu na externom zariadení (pozrite si návod na jeho používanie).

Poznamínka
Ak chcete počúvať rádio, odpojte od produktu kábel pre zvukový vstup.

8 Riešenie problémov

Varovanie
Nikdy neodstraňujte kryt tela tohto výrobku.

Aby ste zachovali platnosť záruky, nikdy sa sami nepokúšajte opravovať produkt.

Ak sa pri používaní tohto produktu vyskytne nejaký problém, skôr ako sa obrátite na servisné stredisko, vyskúšajte nasledujúce riešenia. Ak sa problém neodstráni, prepäte na veľkosť strednej spoločnosti Philips (www.philips.com/support). Ak sa obrátite na stredisko starostlivosti o zákazníkov, pripravte si okrem zariadenia aj číslo modelu a sériové číslo zariadenia.

Žiadne napájanie

- Uistite sa, že je sieťový napájací kábel správne pripojený.
- Uistite sa, že je sieťová elektrická zásuvka pod prúdom.

Žiadny zvuk

- Nastavte hlasitosť.
- Pri počúvaní hudby z externého zariadenia sa uistite, že na externom zariadení nie je stlačený zvuk.
- Pri počúvaní ráda sa uistite, že kábel pre zvukový vstup je odpojený od zásuvky **AUDIO-IN** na zadnej strane tohto produktu.

Produkt nereaguje

- Skontrolujte, či je zariadenie napájané.
- Produkt vypnite a opätovne zapnite.

Nekvalitný príjem rozhlasového vysielania

- Signál môže byť slabý kvôli rušeniu inými elektronickými zariadeniami alebo prekážkami. Presuňte produkt na miesto, kde signál nie je rušený.
- Uprite vysuňte anténu. Upravte polohu antény.

9 Informácie o výrobku

Poznamínka
Informácie o výrobku sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Všeobecné informácie

Hodnota napájania tried podľa	220 – 240V~, 50 Hz
Pravidlková spotreba energie	9 W
Rozmery (hlavná jednotka)	245 x 123 x 122 mm
Hmotnosť (Hlavná jednotka)	1,33 kg

Rádioriprijmač

Rozsah ladenia	FM: 87,50 – 108,00 MHz; MW: 531 – 1602 kHz
Celkové harmonické skreslenie	<